



Asamblea General

Distr.
GENERAL

A/C.5/42/58
15 de diciembre de 1987
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

Cuadragésimo segundo período de sesiones
QUINTA COMISION
Tema 115 del programa

PROYECTO DE PRESUPUESTO POR PROGRAMAS PARA EL BIENIO 1988-1989

ESTIMACIONES REVISADAS: EFECTO DE LA INFLACION Y LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO

Informe del Secretario General

1. En el párrafo 33 de la introducción al proyecto de presupuesto por programas para el bienio 1988-1989 (A/42/6(Introduction)), se indicó que se vigilarían las variaciones de los tipos de cambio para asegurar que las consignaciones definitivas se basaran en los últimos tipos de cambio disponibles. Se ha procedido a revisar esos tipos de cambio conjuntamente con las tasas de inflación. En el párrafo 28 de la exposición sobre consecuencias administrativas y financieras (A/C.5/42/23) presentada a la Quinta Comisión en relación con los informes de la Comisión de Administración Pública Internacional (CAPI) (A/42/30) y del Comité Mixto de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas (A/42/9) también se indicó que, con respecto al bienio 1988-1989, las estimaciones revisadas que se elaboraran se presentarían en el contexto del nuevo cálculo de los costos del presupuesto por programas para 1988-1989.
2. El formato normal del presente documento se ha modificado para presentar un anexo por lugar de destino adicional a fin de hacer constar más exactamente la fuente de las necesidades adicionales por concepto de fluctuaciones cambiarias e inflación.

Tasas de inflación previstas y tipos de cambio

3. Se proponen tipos de cambio revisados para los lugares de destino que figuran a continuación, sobre la base de los tipos operacionales de las Naciones Unidas en vigor el 1° de diciembre de 1987, así como tasas de inflación registradas hasta la fecha y previstas:

| Lugar de destino | Tipos de cambio | | Tasas de inflación en porcentaje anual | |
|--|-------------------|--------------------|--|--------------------|
| | Propuesta inicial | Propuesta revisada | Propuesta inicial | Propuesta revisada |
| Nueva York (dólares EE.UU.) | - | - | 3,0 | 4,5 |
| Ginebra (francos suizos) | 1,68 | 1,36 | 1,7 | 1,7 |
| Viena (chelines austríacos) | 14,20 | 11,50 | 1,0 | 1,0 |
| La Haya (florines neerlandeses) .. | 2,30 | 1,87 | 1,0 | 1,0 |
| Bangkok (baht) | 25,95 | 25,65 | 2,5 | 4,6 |
| Addis Abeba (birr) | 2,07 | 2,07 | 3,0 | 3,0 |
| Nairobi (chelines kenianos) | 16,10 | 17,00 | 9,0 | 8,5 |
| Bagdad (dinares iraquíes) | 0,31 | 0,31 | 8,0 | 8,0 |
| Roma (liras italianas) | 1 410,00 | 1 225,00 | 5,0 | 6,0 |
| Kingston (dólares de Jamaica) | 5,46 | 5,46 | 10,0 | 5,4 |
| Santiago (pesos chilenos) <u>a/</u> | - | - | 7,4 | 6,5 |
| México (pesos mexicanos) <u>a/</u> | - | - | 10,0 | 10,0 |
| Puerto España (dólares de Trinidad y Tabago) | 3,60 | 3,60 | 4,5 | 12,0 |
| OOPS/Centros de información de las Naciones Unidas/OACNUR y lugares de destino sobre el terreno en Namibia <u>a/</u> | - | - | 5,0 | 4,5 |
| ONUVT/UNMOGIP/Operaciones externas <u>a/</u> | - | - | 3,0 | 4,5 |

a/ Efecto neto de las fluctuaciones cambiarias y la inflación.

4. Las tasas de inflación propuestas se han aplicado a los montos correspondientes a los costos de los sueldos sobre la base de la experiencia adquirida en 1987 a que se hace referencia en el informe final sobre la ejecución del presupuesto por programas para el bienio 1986-1987 (A/C.5/42/40). De ese modo se obtiene una proyección más exacta de los costos previstos para 1988 y 1989 de la que se obtendría si se aplicaran las tasas revisadas a las tasas de 1987 que se utilizaron para calcular la base de recursos.

5. Las nuevas tasas se han aplicado al proyecto de presupuesto por programas aprobado por la Quinta Comisión en primera lectura y a todas las estimaciones revisadas y exposiciones de consecuencias para el presupuesto por programas que se han aprobado hasta ahora. El efecto del nuevo cálculo de los costos se muestra en el anexo I al presente informe. En el anexo II al presente informe se proporciona un resumen por lugar de destino.

6. El efecto global del nuevo cálculo de los costos respecto de las cantidades a que se hace referencia en el párrafo 4 supra, que se muestra en el anexo I, puede resumirse del modo siguiente:

| | <u>En miles de dólares</u> |
|--|----------------------------|
| A. Cantidades aprobadas para las secciones de gastos | 1 632 145,0 |
| Diferencia resultante del nuevo cálculo de los costos | <u>139 491,3</u> |
| Total | <u>1 771 636,3</u> |
| B. Estimaciones aprobadas para las secciones de ingresos | 332 861,0 |
| Diferencia resultante del nuevo cálculo de los costos | <u>4 469,2</u> |
| Total | <u>337 330,2</u> |

7. El cambio de 139.491.300 dólares se debe a las necesidades adicionales provocadas por las fluctuaciones cambiarias (108.690.400 dólares) y por las necesidades adicionales provocadas por la inflación (30.800.900 dólares). Las necesidades adicionales correspondientes a la inflación se deben a tres causas principales. Las recomendaciones y decisiones de la CAPI y del Comité Mixto de Pensiones, el movimiento de los niveles medios de sueldos debido al envejecimiento de la Secretaría y el ajuste de las tasas de inflación reales de 1987 y de las tasas previstas para 1988 y 1989 han sido los factores que han contribuido a prever mayores necesidades por motivos de inflación. Los factores inflacionarios pueden analizarse del modo siguiente:

| | <u>En miles de dólares</u> |
|--|----------------------------|
| Recomendaciones de la CAPI y del Comité Mixto de Pensiones | 5 922,8 |
| Cambios de los niveles medios de sueldos | 19 691,9 |
| Cambios de las tasas de inflación | <u>12 358,3</u> |
| Total parcial | 37 973,0 |
| Cambios de las contribuciones del personal | <u>(7 172,1)</u> |
| Total | <u>30 800,9</u> |

El cambio de los niveles medios de sueldos ha sido una consecuencia secundaria del período prolongado de congelamiento de las contrataciones, que, como resultado de la ausencia de personal nuevo contratado en los primeros escalones, ha determinado que los escalones medios de todas las categorías de la Secretaría fueran más altos.

Anexo I

NUEVO CALCULO DE LOS COSTOS PARA EL BIENIO 1988-1989

(En miles de dólares EE.UU.)

| Sección | Aprobados por la Quinta Comisión | Nuevo cálculo de los costos | | Total de las estimaciones |
|---|--|--------------------------------|-----------|------------------------------|
| | | Tipos de cambio | Inflación | |
| A. Estimaciones de gastos | | | | |
| 1. Determinación de políticas, dirección y coordinación generales | 42 634,5 | 1 497,8 | 820,3 | 44 952,6 |
| 2A. Asuntos políticos y asuntos del Consejo de Seguridad; actividades de manteni- miento de la paz | 75 731,8 | 1 890,1 | 2 840,2 | 80 462,1 |
| 2B. Departamento de Asuntos de Desarme | 8 925,2 | 318,4 | 196,9 | 9 440,5 |
| 3. Asuntos políticos, admi- nistración fiduciaria y descolonización | 30 503,7 | 3,0 | 1 317,8 | 31 824,5 |
| 4. Organos normativos (activi- dades económicas y sociales) | 1 818,3 | 134,5 | 87,8 | 2 040,6 |
| 5A. Oficina del Director General de Desarrollo y Cooperación Económica Internacional | 3 783,0 | - | 57,1 | 3 840,1 |
| 5B. Oficina de Enlace con las Comisiones Regionales | 628,9 | - | 12,1 | 641,0 |
| 6A. Departamento de Asuntos Económicos y Sociales Internacionales | 39 083,0 | 261,6 | 945,1 | 40 289,7 |
| 6B. Actividades relativas a cuestiones de desarrollo social en el plano mundial . | 9 378,0 | 2 087,2 | 541,9 | 12 007,1 |
| 7. Departamento de Cooperación Técnica para el Desarrollo . | 19 042,5 | 402,0 | 492,6 | 19 937,1 |

/...

| Sección | Aprobados por la Quinta Comisión | Nuevo cálculo de los costos | | Total de las estimaciones |
|--|--|--------------------------------|-----------|------------------------------|
| | | Tipos de cambio | Inflación | |
| 8. Oficina de Servicios de la Secretaría para Cuestiones Económicas y Sociales | - | - | - | - |
| 9. Empresas transnacionales .. | 9 210,3 | 96,8 | 224,8 | 9 531,9 |
| 10. Comisión Económica para Europa | 28 926,1 | 6 725,1 | 352,4 | 36 003,6 |
| 11. Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico ... | 32 135,9 | 369,9 | 977,2 | 33,483,0 |
| 12. Comisión Económica para América Latina y el Caribe | 39 458,4 | - | 3 611,5 | 43 069,9 |
| 13. Comisión Económica para Africa | 42 556,0 | - | 1 678,6 | 44 234,6 |
| 14. Comisión Económica y Social para Asia Occidental | 31 944,5 | - | 655,4 | 32 599,9 |
| 15. Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo | 64 157,8 | 14 556,9 | 625,4 | 79 340,1 |
| 16. Centro de Comercio Internacional | 12 242,8 | - | - | 12 242,8 |
| 17. Centro de Ciencia y Tecnología para el Desarrollo | 3 887,2 | - | 84,1 | 3 971,3 |
| 18. Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente | 10 286,5 | (94,6) | 463,0 | 10 654,9 |
| 19. Centro de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (Hábitat) | 8 100,0 | (333,2) | 589,3 | 8 356,1 |
| 20. Fiscalización internacional de drogas | 6 698,6 | 1 548,0 | 503,6 | 8 750,2 |

/...

| Sección | Aprobados por la Quinta Comisión | Nuevo cálculo de los costos | | Total de las estimaciones |
|---|--|--------------------------------|-----------------|------------------------------|
| | | Tipos de cambio | Inflación | |
| 21. Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados | 35 339,0 | 3 920,0 | 297,5 | 39 556,5 |
| 22. Oficina del Coordinador de las Naciones Unidas para el Socorro en Casos de Desastre | 6 082,5 | 1 194,3 | 47,1 | 7 323,9 |
| 23. Derechos humanos | 13 798,9 | 3 116,2 | 163,6 | 17 078,7 |
| 24. Programa ordinario de cooperación técnica | 31 147,1 | 457,6 | 741,4 | 32 346,1 |
| 25. Corte Internacional de Justicia | 11 012,1 | 1 631,2 | 115,6 | 12 527,7 |
| 26. Actividades jurídicas | 15 390,4 | 712,1 | 603,5 | 16 706,0 |
| 27. Información pública | 73 486,10 | 1 285,6 | 2 260,4 | 77 032,1 |
| 28. Administración y gestión ... | 344 424,7 | 24 926,6 | 7 712,5 | 377 063,8 |
| 29. Servicios de conferencias y de biblioteca | 296 564,4 | 29 753,2 | 8 171,3 | 334 488,9 |
| 30. Emisión de bonos de las Naciones Unidas | 3 520,8 | - | - | 3 520,8 |
| 31. Contribuciones del personal | 262 371,2 | 11 406,8 | (7 171,2) | 266 605,9 |
| 32. Construcción, reforma, mejoras y trabajos impor- tantes de conservación de locales | <u>17 874,8</u> | <u>823,3</u> | <u>504,4</u> | <u>19 202,5</u> |
| Total, secciones de gastos | <u>1 632 145,0</u> | <u>108 690,4</u> | <u>30 800,9</u> | <u>1 771,636,3</u> |

| Sección | Aprobados por la Quinta Comisión | Nuevo cálculo de los costos | Total de las estimaciones |
|------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------|------------------------------|
| B. Estimaciones de ingresos | | | |
| Sección 1 de ingresos | 265 886,1 | 5 133,8 | 271 019,9 |
| Sección 2 de ingresos | 52 886,9 | 1 655,4 | 54 542,3 |
| Sección 3 de ingresos | <u>14 088,0</u> | <u>(2 320,0)</u> | <u>11 768,0</u> |
| Total, secciones de ingresos | <u>332 861,0</u> | <u>4 469,2</u> | <u>337 330,2</u> |
| Total, necesidades netas | <u><u>1 299 284,0</u></u> | <u><u>135 022,1</u></u> | <u><u>1 434,306,1</u></u> |

Anexo II

RESUMEN DE LAS ESTIMACIONES REVISADAS PARA EL BIENIO 1988-1989,
POR LUGAR DE DESTINO (DEDUCIDAS Y SIN DEDUCIR LAS CONTRIBUCIONES
DEL PERSONAL)

(En miles de dólares EE.UU.)

| Lugar de destino | Aprobadas por la Quinta Comisión | Nuevo cálculo de los costos | | Total de las estimaciones |
|---|--|--------------------------------|------------------|------------------------------|
| | | Tipos de cambio | Inflación | |
| Nueva York | 643 701,0 | - | 16 825,9 | 660 526,9 |
| Ginebra | 362 303,9 | 80 398,9 | 5 702,8 | 448 405,6 |
| Viena | 64 321,8 | 14 998,9 | 4 050,6 | 83 371,3 |
| Santiago | 34 926,8 | - | 2 518,1 | 37 444,9 |
| Addis Abeba | 49 028,5 | - | 1 707,4 | 50 735,9 |
| Bagdad | 36 038,5 | - | 672,6 | 36 711,1 |
| Nairobi | 20 306,6 | (972,2) | 897,1 | 20 231,5 |
| Bangkok | 36 448,9 | 418,2 | 1 129,4 | 37 996,5 |
| Otros lugares de destino | <u>122 697,8</u> | <u>2 439,8</u> | <u>4 469,1</u> | <u>129 606,7</u> |
| Total parcial, deducidas las contribuciones del personal | 1 369 773,8 | 97 283,6 | 37 973,0 | 1 505 030,4 |
| Contribuciones del personal | <u>262 371,2</u> | <u>11 406,8</u> | <u>(7 172,1)</u> | <u>266 605,9</u> |
| Total | <u>1 632 145,0</u> | <u>108 690,4</u> | <u>30 800,9</u> | <u>1 771 636,3</u> |
